

## Tutoriels pour écrire en japonais sur un PC/MAC



- ❖ Explications écrites pour ajouter un clavier japonais sur votre PC (Windows 10, 8) et maîtriser les subtilités du clavier (à partir du point 2.) :

<https://guidedujaponais.fr/ma-selection/utilitaires/utilitaires-pc-pour-le-japonais/lire-ecrire-japonais-pc/>



- ❖ Explications écrites pour passer le clavier japonais en AZERTY sur votre PC (Windows 10, 8) :

<https://guidedujaponais.fr/ma-selection/utilitaires/utilitaires-pc-pour-le-japonais/mettre-clavier-japonais-en-azerty/>

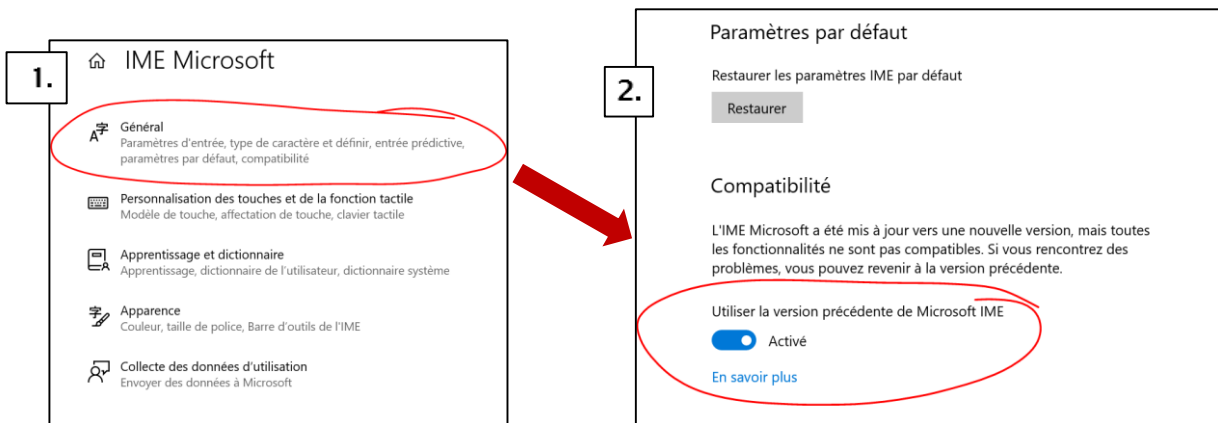
- ❖ Explications vidéos (11 min) pour installer un clavier japonais et passer le clavier japonais en AZERTY sur votre PC (Windows 10, 8) ou sur votre MAC :



<https://youtu.be/wmRW-QvtO0Y>

**/ ! \ Attention**, depuis une mise à jour Windows 10 de juillet/août 2020, l'interface a légèrement changé (et a momentanément rendu impossible le passage en AZERTY... rétabli très récemment...)

1. Allez dans Paramètres IME (vous pouvez les trouver en tapant « IME » dans le menu démarrer notamment) → Général
2. Allez tout en bas et activez « Utiliser la version précédente de Microsoft IME »



Le passage en AZERTY (sur PC) nécessite un redémarrage du PC (après la manip' sur le registre « REGEDIT » expliquée dans le lien n°2 ou dans la vidéo ci-dessus)

→ Il n'est pas obligatoire de passer le clavier en AZERTY, mais cela est malgré tout très pratique (notamment pour la ponctuation).

- ❖ Explications vidéos (33 min) pour installer un clavier japonais (QWERTY) et utiliser



<https://youtu.be/s0Jv-Z9QE0E>

❖ Pour encore plus de confort :

C'est écrit/dit dans certains tutoriels ci-dessus mais il suffit de faire **ALT + MAJ** (ou **SHIFT⇧**) pour passer du clavier français au clavier japonais sans avoir à cliquer en bas à gauche sur la barre de langue



Il est possible de créer un raccourci pour passer des *Romaji* aux *Kana* (et *kanji*) sans avoir à cliquer sur le A ou le あ



Pour cela allez dans les paramètres avancés du clavier IME (juste en dessous de l'endroit où il fallait activer la « version précédente du clavier ») → Key template « Advanced »

Compatibilité

L'IME Microsoft a été mis à jour vers une nouvelle version, mais toutes les fonctionnalités ne sont pas compatibles. Si vous rencontrez des problèmes, vous pouvez revenir à la version précédente.

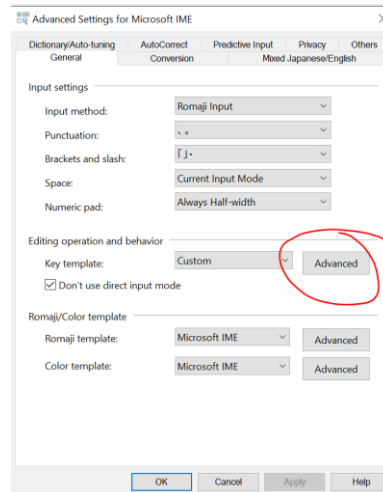
Utiliser la version précédente de Microsoft IME

Activé

[En savoir plus](#)

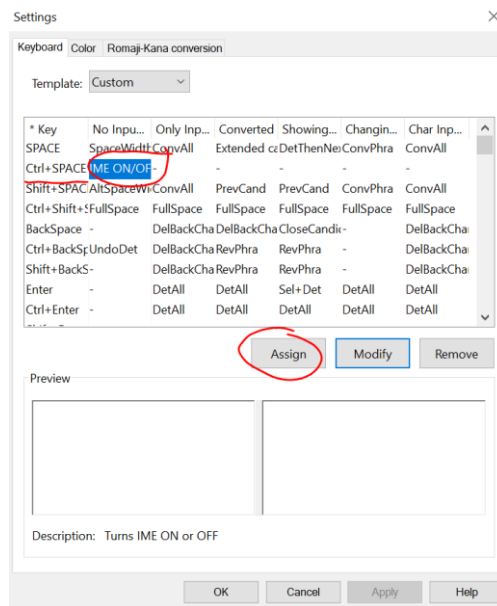
Paramètres avancés

[Ouvrir les paramètres avancés](#)



Trouvez dans la liste « IME ON/OFF », cliquez dessus → puis cliquez sur « Assign » → puis entrez votre raccourci (par ex : **CTRL + Espace**)

Vous êtes paré.e.s pour écrire des *hiragana* en japonais sur votre PC/MAC, en AZERTY, avec un simple « ALT + MAJ » et un « CTRL + Espace ».



## Tutoriel pour écrire en japonais sur un Android



### ❖ Saisie Google en japonais

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.google.android.inputmethod.japanese&hl=fr>

Vous pouvez :

- soit choisir un clavier « normal » en QWERTY (même principe que pour le PC, sauf qu'il ne s'agit pas d'un AZERTY... au moins sur le portable les « bonnes lettres » seront celles affichées)
- soit choisir le clavier « flick » (フリック入力) →

Il permet d'aller plus vite, mais sûrement difficile pour des débutants (vous posez votre doigts sur une touche et selon que vous le faites glisser (ou non) en haut, à gauche ou à droite, le caractère inscrit ne sera pas le même). Ex : appuyez sur le caractère な (NA) et faites glisser le doigt sur la gauche pour faire un に (NI). Une fois habitué, vous pouvez écrire assez vite, mais la prise en main prend un peu de temps.



## Quelques dictionnaires (non exhaustifs et imparfaits)

### ❖ Dictionnaire français-japonais (site internet) :

<http://www.dictionnaire-japonais.com/>



### ❖ Dictionnaire français-japonais (Android) :

<https://play.google.com/store/apps/details?id=alldictdict.alldict.frja&hl=fr>



### ❖ Dictionnaire (Takoboto) anglais-japonais (Android) :

<https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.takoboto>

